# Aviso de línea de servicio de material desconocido

### <Insertar nombre del PWS (por su sigla en inglés, Sistema público de agua)> se enfoca en proteger la salud de cada hogar en nuestra comunidad. Este aviso contiene información importante sobre su agua potable. Comparta esta información con cualquier persona que beba agua en esta propiedad o cocine con ella. Además de las personas atendidas directamente en esta propiedad, también se incluye a aquellas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas, empresas, así como padres o madres que utilicen servicios de cuidado de niños en esta propiedad.

### <Insertar nombre del PWS> determinó que <toda o una parte de> la tubería de agua (llamada línea de servicio) que conecta su <hogar, edificio u otra estructura> a la red principal de agua está hecha de un material desconocido, pero podría ser de plomo. Dado que el material de su línea de servicio es desconocido, existe la posibilidad de que parte o toda la línea de servicio esté hecha de plomo o de tubería galvanizada que anteriormente estuvo conectada al plomo. Las personas que viven en hogares con tuberías de plomo o galvanizadas conectadas anteriormente a una línea de servicio de plomo tienen un mayor riesgo de exposición al plomo a través de su agua potable.

# Diagrama de una casa con una línea de servicio

LÍNEA DE SERVICIO

LLAVE DE CORTE

LÍMITE DE LA PROPIEDAD

RED PRINCIPAL DE AGUA

PLOMERÍA INTERNA

## Cómo identificar el material de una línea de servicio

Para ayudar a determinar el material de su línea de servicio, **<comuníquese con el sistema público de agua por teléfono, correo electrónico o visite el sitio web>.** La EPA (por su sigla en inglés, Agencia de Protección Ambiental) desarrolló una guía paso a paso en línea para ayudar a las personas a identificar tuberías de plomo en sus hogares: [Proteja el agua potable: detección rápida del plomo](https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/protect-your-tap-quick-check-lead) (disponible en inglés y español).

## Efectos del plomo en la salud

*La exposición al plomo en el agua potable puede provocar graves efectos en la salud en todos los grupos de edad. Los bebés y los niños pueden experimentar una disminución en el coeficiente intelectual (CI) y en la capacidad de atención. La exposición al plomo puede provocar nuevos problemas de aprendizaje y de comportamiento o empeorar los problemas existentes. Los hijos de mujeres que están expuestas al plomo antes o durante el embarazo pueden tener un mayor riesgo de sufrir estos efectos negativos para la salud. Los adultos pueden tener mayores riesgos de sufrir enfermedades cardíacas, presión arterial alta y problemas en los riñones o el sistema nervioso.\**

\*El texto en cursiva es obligatorio y no puede modificarse.

## Medidas para reducir el plomo en el agua potable

A continuación, se recomiendan medidas que puede tomar, por separado o conjuntamente, si le preocupa la presencia de plomo en su agua potable. La lista también incluye dónde puede encontrar más información. No se pretende que sea una lista completa. No implica que todas las medidas reduzcan el plomo en el agua potable por igual.

**Utilice su filtro adecuadamente**. El uso de un filtro puede reducir el plomo en el agua potable. Si usa un filtro, debe estar certificado para eliminar el plomo. Lea las instrucciones proporcionadas con el filtro para saber cómo instalar, mantener y utilizar correctamente el cartucho y cuándo reemplazarlo. Si se utiliza el cartucho después de que haya expirado lo hace menos efectivo para eliminar el plomo. No dejar pasar agua caliente a través del filtro. Para obtener más información sobre datos y consejos de sistemas de filtración de agua en el hogar, [visite el sitio web de filtros para reducir el plomo de la EPA](https://www.epa.gov/water-research/consumer-tool-identifying-point-use-and-pitcher-filters-certified-reduce-lead) (disponible en inglés y español).

**Limpie su aireador.** Retire y limpie periódicamente el filtro del grifo (también conocido como aireador). Se pueden acumular sedimentos, residuos y partículas de plomo en el aireador. Si quedan partículas de plomo atrapadas en el aireador, el plomo puede llegar al agua.

**Utilice agua fría**. No utilice agua caliente del grifo para beber, cocinar o preparar fórmula para bebés, ya que el plomo se disuelve con más facilidad en agua caliente. Hervir el agua no elimina el plomo.

**<Las áreas propensas a sequías o que actualmente experimentan escasez de agua pueden omitir o editar esta recomendación.> Deje correr el agua.** Cuanto más tiempo permanezca el agua en las tuberías que abastecen su hogar, más plomo puede contener. Antes de beber agua, abra el grifo, dúchese, lave la ropa o los platos para limpiar las tuberías de su hogar. El tiempo que debe dejar correr el agua depende de si su hogar tiene una línea de servicio de plomo o no, así como de la longitud y el diámetro de la línea de servicio y la cantidad de tuberías de su hogar. [Incluir información personalizada sobre el tiempo de descarga, si corresponde, o agregar el siguiente texto] Los residentes pueden comunicarse con nosotros al [número de teléfono o correo electrónico] para obtener recomendaciones sobre el tiempo de descarga de agua en su comunidad.

**Obtenga información sobre las obras de construcción en su vecindario.** Comuníquese con nosotros al [número de teléfono o correo electrónico] para enterarse de cualquier trabajo de construcción o mantenimiento que pueda interrumpir su línea de servicio. Con las obras de construcción, es posible que se libere más plomo de una línea de servicio de plomo o galvanizada, si está presente.

**Analice su agua.** Comuníquese con nosotros, la empresa que provee su servicio de agua, al **<insertar información de contacto del PWS: teléfono, correo electrónico, etc.>** para analizar su agua y obtener más información sobre los niveles de plomo en el agua potable. Como alternativa, puede comunicarse con un laboratorio certificado para que analice su agua y determine si hay presencia de plomo. Hay una lista de laboratorios certificados disponible en **<proporcionar la ubicación de la lista o explicar el programa de pruebas de su sistema de agua y los costos para el cliente, si existe alguno>.** Tenga en cuenta que es posible que una muestra de agua no capture o represente adecuadamente todas las fuentes de plomo que puedan estar presentes. [Visite la página web de información básica de la EPA](https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water#getinto) (solo en inglés) para obtener información sobre las fuentes de plomo que incluyen líneas de servicio y tuberías interiores.

## Realice una prueba a su hijo para determinar sus niveles de plomo en sangre

Un médico de familia o un pediatra puede realizar un análisis de sangre para detectar plomo y proporcionar información sobre los efectos del plomo en la salud. Los departamentos de salud estatales, municipales o del condado también pueden brindarle información sobre cómo hacer que le realicen un análisis de sangre a su hijo para detectar plomo. Los CDC (por su sigla en inglés, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades) recomiendan tomar medidas de salud pública cuando el nivel de plomo en la sangre de un niño es de 3.5 microgramos por decilitro (µg/dL) o mayor. [Visite el sitio web de información básica de la EPA](https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water) (solo en inglés) para obtener más información y enlaces al sitio web de los CDC.

**Para obtener información sobre posibles soluciones de financiamiento** para ayudar a los propietarios a sustituir las líneas de servicio de plomo, comuníquese con nosotros al **<insertar la información de contacto del PWS: teléfono, correo electrónico, etc.>.**

Para obtener más información sobre cómo reducir la exposición al plomo derivada del agua potable y los efectos del plomo en la salud, [visite el sitio web sobre plomo de la EPA](http://www.epa.gov/lead) (solo en inglés).

# Más información

Puede encontrar más recursos en nuestra [página web de publicaciones y formularios](https://doh.wa.gov/community-and-environment/drinking-water/publications-and-forms) (solo en inglés).

Póngase en contacto con nuestra oficina regional más cercana de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.

[Región este](https://www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/DrinkingWater/OfficesandStaff/EasternRegionalOfficeStaff), Spokane Valley: 509-329-2100.

[Región noroeste](https://www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/DrinkingWater/OfficesandStaff/NorthwestRegionalOfficeStaff), Kent: 253-395-6750.

[Región suroeste](https://www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/DrinkingWater/OfficesandStaff/SouthwestRegionalOfficeStaff), Tumwater: 360-236-3030.

Para solicitar este documento en otro formato, llame al 1‑800‑525‑0127. Las personas con sordera o problemas de audición deben llamar al 711 (servicio de relé de Washington) o enviar un correo electrónico a [doh.information@doh.wa.gov.](mailto:doh.information@doh.wa.gov) Si necesita servicios de traducción, llame al 1-800-525-0127.

# Reglamento del Título 40 del CFR (por su sigla en inglés, Código de Reglamentos Federales)

## § 141.85 (e) Notificación de línea de servicio conocida o potencial que contiene plomo.

**(1) Requisitos de notificación.** De conformidad con el § 141.84 (a), todos los sistemas de agua deben informar a todas las personas atendidas por la conexión de servicio con una línea de plomo, galvanizada que requiera sustitución o con estado de plomo desconocido en su inventario.

**(2) Momento de la notificación.** Un sistema de agua debe proporcionar la notificación inicial en un plazo de 30 días a partir de la finalización del inventario de líneas de servicio de plomo exigido por el § 141.84 y repetir la notificación anualmente hasta que toda la conexión de servicio deje de ser una línea de servicio de plomo, galvanizada que requiera sustitución o de estado de plomo desconocido. En el caso de los nuevos clientes, los sistemas de agua también proporcionarán la notificación en el momento de iniciar el servicio.

**(3) Contenido:**

**(i) Personas atendidas por una línea de servicio de plomo confirmada.** El aviso debe incluir una declaración de que la línea de servicio de la persona es de plomo, una explicación de los efectos del plomo en la salud que cumpla con los requisitos del párrafo (a)(1)(ii) de esta sección, las medidas que las personas atendidas por la conexión de servicio pueden tomar para reducir la exposición al plomo derivada del agua potable, información sobre las oportunidades para sustituir las líneas de servicio de plomo, así como los programas que ofrecen soluciones de financiación para ayudar a los propietarios a sustituir su parte de una línea de servicio de plomo, y una declaración de que el sistema de agua está obligado a sustituir su parte de una línea de servicio de plomo cuando el propietario le notifique que está sustituyendo su parte de dicha línea.

**(ii) Personas atendidas por una línea de servicio galvanizada que requiera sustitución.** El aviso debe incluir una declaración de que la línea de servicio de la persona es galvanizada que requiere sustitución, una explicación de los efectos del plomo en la salud, las medidas que las personas atendidas por la conexión de servicio pueden tomar para reducir la exposición al plomo derivada del agua potable e información sobre las oportunidades para sustituir las líneas de servicio.

**(iii) Personas atendidas por una línea de servicio de estado de plomo desconocido.** El aviso debe incluir una declaración de que el material de la línea de servicio de la persona es desconocido, pero que podría ser de plomo, una explicación de los efectos del plomo en la salud que cumpla con los requisitos del párrafo (a)(1)(ii) de esta sección, las medidas que las personas atendidas por la conexión de servicio pueden tomar para reducir la exposición al plomo derivada del agua potable e información sobre las oportunidades para sustituir las líneas de servicio.

**(4) Entrega.** El sistema de agua debe notificar a las personas atendidas por la conexión de servicio con una línea de plomo, galvanizada que requiera sustitución o con estado de plomo desconocido por correo o por otro método aprobado por el Estado.